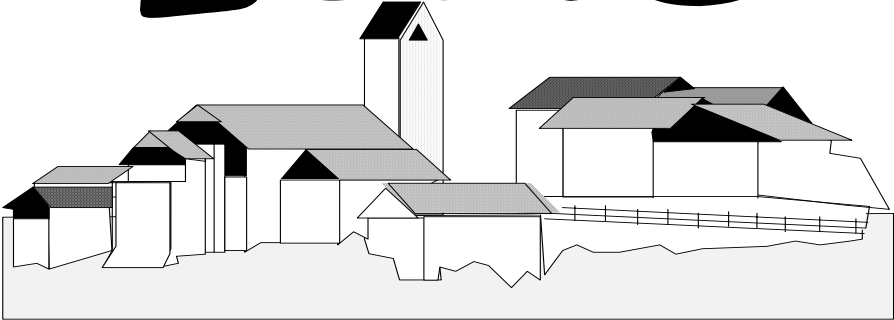


# ECHO



## **14-tägiges Informationsblatt für Latzfons - Verdings - Garn Termine:**

Sa. 08. Juli	Veranstaltung Minizirkus Klausen
Sa. 08. Juli	Beachevent Volleyballturnier in Latzfons
So. 09. Juli	Autosegnung in Verdings
Mo. 10. Juli	Diavortrag von Missionar Paul Kuppelwieser in Klausen
Fr. 14. Juli	Diavortrag von Missionar Paul Kuppelwieser in Verdings
So. 16. Juli	Frühschoppen der Schützen auf dem Dorfplatz Latzfons
So. 16. Juli	Sommerfest der Südtiroler Bäuerinnenorganisation

**02. Juli 2006 - 16. Jahrgang Nr.14**

## Aus der Gemeindestube

### Öffentliche Stellenausschreibung

Die Gemeinverwaltung teilt mit, dass zwei öffentliche Wettbewerbe zur Besetzung einer Stelle als qualifiziertes Reinigungspersonal für den Kindergarten Klausen (Arbeitszeit 32 Wochenstunden) und zur Besetzung einer Stelle als qualifiziertes Reinigungspersonal für den Kindergarten Latzfons (Arbeitszeit 14 Wochenstunden) in der II. Funktionsebene ausgeschrieben sind.

Die Stellen sind der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

Voraussetzungen dafür sind der Abschluss der Grundschule oder Erfüllung der Schulpflicht und der Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises „D“.

Die entsprechenden Gesuche mit den Unterlagen müssen innerhalb **12,00 Uhr des 26. Juli 2006** bei dieser Gemeindeverwaltung eingereicht werden.

Der vollständige Ausschreibungstext liegt im Sekretariat der Gemeinde Klausen, Tel. 0472/858230 auf, wo auch weitere Auskünfte eingeholt werden können, und ist auch auf der Internetseite [www.gemeinde.klausen.bz.it](http://www.gemeinde.klausen.bz.it) abrufbar.

### Hausmüllsammelstellen in Verdings vorübergehend nicht in Betrieb

Während der Arbeiten zum Bau der Kegelbahn in Verdings können die Sammelstellen für Hausmüllbehälter beim Recyclinghof und in der „Blabacher“-Siedlung leider nicht angefahren werden. Die Behälter können beim Maurer oder bei der Feuerwehrrhalle abgestellt werden. Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis.

Für die Gemeindeverwaltung  
Kerschbaumer Meinrad

### *Was genießt die Leserratte? Den Sommer in der Hängematte!*

Unter diesem Motto des Lesesommers der Eisacktaler Bibliotheken laden auch wir von der Bibliothek Latzfons zum Familienlesen ein. Ein Kind und mindestens ein Erwachsener können sich als Familie daran beteiligen. Falls ihr noch keinen Teilnahmeschein habt, holt euch einen in der Bibliothek und schreibt eure Namen und die Buchtitel hinein. Eine Überraschung wartet auf euch, wenn ihr den Teilnahmeschein bis spätestens Schulanfang in der Bibliothek abgibt.

#### Öffnungszeiten der Bibliothek Latzfons im Sommer

Dienstag: 17.00 – 19.00 Uhr  
Donnerstag: 9.00 – 11.00 Uhr  
Freitag: 17.00 – 18.30 Uhr  
Sonntag: 10.00 – 11.00 Uhr

In den Sommermonaten Juli und August ist die Bibliothek nur jeden 1. und 3. Sonntag geöffnet,  
und zwar am 02.07. und 16.07.  
und am 06.08. und 20.08. (Tel. 0472/543250)

Einen erholsamen Sommer mit interessanten und spannenden  
Leseabenteuern wünscht  
die Bibliotheksgruppe Latzfons  
mit der Bibliothekarin  
Evi Gasser



von **Montag, 03. Juli bis Samstag, 15. Juli:**

➤ Nektarinen	1 kg	<b>1,29</b>	➤ Joghurt Sterzinger	500 g	<b>0,95</b>
➤ Trauben weiss	1 kg	<b>1,99</b>	➤ Knusperjoghurt Mila	150 g	<b>0,39</b>
➤ Tomaten	1 kg	<b>0,99</b>	➤ Käse Ortler Mila	1 kg	<b>6,90</b>
			➤ Tunfisch Palmera	3x80 g	<b>1,59</b>
			➤ Kaffee Lavazza rot	500 g	<b>3,59</b>
			➤ Bodenreiniger Ajax	1 l	<b>1,39</b>

## Ergebnis des Verfassungsreferendums vom 25.-26. Juni 2006 – Gemeinde Klausen

### Wahlbeteiligung

Sektion		Wähler	gewählt	=
1	Klausen	913	319	35%
2	Klausen	962	381	40%
3	Verdings	347	143	41%
4	Latzfons	516	272	53%
5	Latzfons	525	214	41%
6	Gufidaun	385	109	28%
<b>Insges./Mittel</b>		<b>3648</b>	<b>1438</b>	<b>39%</b>

### Ergebnis:

Sektion		JA	%	Nein	%	Ung/weiß
1	Klausen	46	14%	269	84%	4
2	Klausen	58	15%	314	82%	9
3	Verdings	6	4%	134	94%	3
4	Latzfons	13	4%	251	92%	8
5	Latzfons	11	5%	197	92%	6
6	Gufidaun	7	6%	99	91%	3
<b>Insges./Mittel</b>		<b>141</b>	<b>10%</b>	<b>1264</b>	<b>88%</b>	<b>33</b>

## Sommerfahrplan für Latzfons-Verdings

### Buslinie Sad

Latzfons nach Klausen um 08:00 Uhr und um 11:45 Uhr

Klausen nach Latzfons um 11.20 Uhr und um 17.40 Uhr

Die Fahrt von Klausen nach Latzfons um 11.20 ist versuchsweise eingerichtet und wird nur bei ausreichender Benützung zukünftig beibehalten. Deshalb ist es wichtig, dass diese Möglichkeit zahlreich genutzt wird.

### Buslinie Pizzinini

Latzfons nach Brixen um 06:55 Uhr, um 07:55 Uhr, um 10:40 Uhr, um 14:10 Uhr, um 18:45 Uhr und um 19:45 Uhr.

Brixen nach Latzfons um 06:25 Uhr, um 07:30 Uhr, um 10:05 Uhr, um 12:15 Uhr, um 18:15 Uhr und um 19:15 Uhr.

Ortsvorsteher Mitterrutzner Michael

## Jugenddienst Klausen – Minizirkus

Die Kinder, die am ersten Turnus des Sommerprogramms der Gemeinde Klausen teilnehmen, geben am Samstag, den 08.07.06 eine Zirkusvorstellung in der Turnhalle der Mittelschule Klausen.

Herzlich eingeladen sind alle, die sich gerne mit Akrobatik, Jonglage, Sketchen und anderen Kunststücken in eine andere Welt entführen lassen wollen. Die Vorführung ist vormittags um 11.00 Uhr, sowie nachmittags um 17.00 Uhr. Diplom Sozialarbeiterin & Erlebnispädagogin Stefanie Kerkhoff, Jugendreferentin der Gemeinde Klausen, Cell.: 335.7000201

### Mitteilung:

Für den Minizirkus vom 07. bis 12. August (von 9,00 bis 12,00 Uhr) sind noch Plätze frei. Interessierte können sich bei Stefanie Kerkhoff melden!

## SKJ Verdings und SKJ Latzfons

Die Südtirols Katholische Jugend (SKJ) von Verdings und Latzfons lädt alle Bürgerinnen und Bürger ganz herzlich ein zu einem Diavortrag mit dem Missionar Pater Karl Kuppelwieser. Der Vortrag findet am **Freitag, 14. Juli um 20:00 Uhr** in **Verdings** im Schul- und Gemeinschaftshaus statt. Der Missionar wird über sein Leben und Wirken und in erste Linie über sein Projekt berichtet.

### **„Gefährliche Mission in Südafrika – Phumula, das neue Projekt von Pater Kuppelwieser“**

Wie wahrscheinlich vielen aus den Medien bekannt ist, wurde der mittlerweile seit 45 Jahren in Südafrika lebende Missionar Pater Karl Kuppelwieser vor ca. fünf Monaten in Südafrika brutal überfallen und gefoltert.

Er ist zurzeit auf Europavortragsreise, und wir haben ihn eingeladen, um sein Projekt unter den Leuten bekannt zu machen und ihn damit zu unterstützen.

Phumula befindet sich in der Provinz Gauteng im Zentrum Südafrikas, einer der gefährlichsten Provinzen des Landes.

Pater Kuppelwieser hat vor zwei Jahren begonnen, an seinem neuen Projekt zu arbeiten. Bis jetzt steht ein funktionierendes Alten- und Pflegeheim für weiße und schwarze alte Menschen. Zudem gibt es auf dem 148 ha großen Grundstück 100 Kühe, Weideland, zahlreiche Schafe und Ziegen, Gänse und anderes Federvieh sowie Obst- und Gemüseanbau. Mit der Ernte und dem Verkauf von Obst, Gemüse und Heu soll das Funktionieren der Anlage finanziert werden.

Kuppelwieser möchte das Alten- und Pflegeheim vergrößern. Außerdem sehr am Herzen liegt dem Pater der Bau eines Kinderdorfes, da es in Südafrika sehr viele missbrauchte Waisenkinder gibt. In dem Kinderdorf sollen ausgebildete Hausmütter eingesetzt werden, die sich in einer adäquaten Umgebung um die Kinder kümmern. Es sollen Kinder von sechs Monaten bis sechs Jahren aufgenommen werden. Die Kinder sollen zu

gegebener Zeit in den Werkstätten, die Kuppelwieser in Phumula auch noch errichten möchte, einen Beruf erlernen, damit sie selbstständig überleben und sich um andere kümmern können.

Zusätzlich ist es auch ein großes Anliegen des Missionars, missbrauchten Frauen ein Heim zu errichten. Diese Heime werden sehr gut aufgenommen, da es von öffentlicher Seite keine derartigen Institutionen gibt.

Die SKJ von Verdings und Latzfons hofft, dass sich viele für dieses Projekt interessieren, es kennen lernen möchten und die Arbeit des Missionars Kuppelwieser unterstützen.

Das Elki hat Pater Kuppelwieser auch nach **Klausen** eingeladen wo er am **Montag, 10. Juli um 20:00 Uhr im Walthersaal** bereits über sein Leben und Wirken und in erste Linie über sein Projekt referiert.

## SG Latzfons - Verdings

### Jugendbeitrag Fußballsaison 2006 / 2007

Die Saison 2005 / 2006 ist vorüber und die SG Latzfons / Verdings hat durchaus gute Erfolge mit seinen Mannschaften erzielt. Doch kaum ist eine Saison zu Ende, beginnen schon die Vorbereitungen für die nächste Saison. Die Anmeldung der einzelnen Mannschaften, die Suche der Trainer und Betreuer und die Einteilung des Platzes können erst definitiv organisiert werden, sobald sich die Spieler angemeldet haben. Deshalb hat die Spielgemeinschaft Latzfons / Verdings die Spieler aus der letzten Saison angeschrieben und gleichzeitig auch einen bereits ausgefüllten Einzahlungsschein der Volksbank für den Jugendbeitrag beigelegt.

Der Jugendbeitrag beträgt in diesem Jahr 75 € für Jugendliche der Jahrgänge zwischen 1986 und 1995 und 65 € für Jugendliche der Jahrgänge zwischen 1996 und 1999. In diesem Jahr ist im Jugendbeitrag bereits der Jahresbeitrag für den Sportverein Latzfons mit inbegriffen, welcher nicht ein zweites mal bezahlt werden muss und zusammen mit dem Einzahlungsschein verschickt wird.

Die Fußballspieler des Sportvereins Verdings bezahlen 10 € weniger an Sektionsbeitrag, müssen allerdings noch den Mitgliedsbeitrag für den Sportverein Verdings bezahlen.

Die Kinder des Jahrganges 1999, welche in diesem Jahr in der jüngsten Mannschaft aufgenommen werden, können sich die notwendigen Unterlagen bei der Volksbank Latzfons abholen und dort den Jugendbeitrag einzahlen. Selbstverständlich gilt dies auch für alle anderen Kinder und Jugendliche, welche heuer mit dem Fußballsport beginnen wollen.

Sollten noch einige Unklarheiten bestehen kann man sich natürlich bei Unterthiner Hansjörg unter der Telefonnummer 328/2019579 informieren.

Geplante Mannschaften für die Saison 2006 / 2007:

<b>Mannschaft</b>	<b>Jahrgänge</b>		<b>Spielort</b>
Juniorenmannschaft	1988/89	mit SV Feldthurns	Feldthurns
A- Jugend	1990/91	mit SV Feldthurns	Latzfons
B- Jugend	1992/93	Latzfons, Verdings, Garn	Latzfons
C- Jugend	1994/95	Latzfons, Verdings, Garn	Latzfons
U-10 (VSS)	1996/97	Latzfons, Verdings, Garn	Latzfons
U-8 (VSS)	1998 und jünger	Latzfons, Verdings, Garn	Latzfons

### **Wie schreibe ich mein/e Kind/er ein**

Mit dem beigelegten **Einzahlungsschein** bei der Volksbankfiliale Latzfons einzahlen (für Neuanmeldungen muss bei der Bank ein Einzahlungsschein ausgefüllt werden), dazu müssen **2 gleiche Passfotos** und das **ausgefüllte Anmeldeformular** bei der Bank abgegeben werden.

### **Für unsere Jüngsten (Jahrgang 1996 bis 1999)**

Beim ersten Training müssen alle Kinder Jahrgang 1996 bis 1999 ein **ärztliches Zeugnis** vom Hausarzt beim jeweiligen Jugendtrainer abgeben, ansonsten ist das Kind bei den Meisterschaftsspielen nicht spielberechtigt.





## **Südtiroler Bäuerinnen-Organisation**

Am 16. Juli organisiert die Südtiroler Bäuerinnenorganisation ein Sommerfest auf dem Puflatsch – Seiser Alm, zu dem alle Familien und Freunde eingeladen sind. Die Feier steht unter dem Ehrenschutz von Landesrat für Landwirtschaft Dr. Hans Berger und beginnt um 10,30 Uhr mit einem Gemeinschaftsgottesdienst. Ab 8,00 Uhr ist die Seiser Alm Umlaufbahn in Betrieb. Die Fahrt kann zu einem Sonderpreis von 5,00 Euro angeboten werden.

Parkmöglichkeiten gibt es direkt am großen Parkplatz bei der Talstation der Umlaufbahn in Seis. Letzte Abfahrt ist um 19,00 Uhr.

Vorankündigung: Am 08. Oktober findet wieder der traditionelle Bauernmarkt in Latzfons statt!!

## **Frühschoppen der Schützen**

Am Sonntag, 16. Juli, findet ab 10,00 Uhr auf dem Dorfplatz Latzfons ein Frühschoppen statt. Er wird von den Schützen veranstaltet.

## **Autosegnung in Verdings**

Am Sonntag, 09. Juli findet nach dem Hauptgottesdienst in Verdings eine Autosegnung statt.

KVW Verdings

## **ASV Verdings**

Der ASV Verdings feiert heuer sein 25 jähriges Bestehen. Wer Fotos und Filme zum Thema Sportverein Verdings hat und sie zur Verfügung stellen

möchte melde sich bei Raifer Walter (Tel. 0472 855488) oder Faltner Konrad (Tel. 0472 855416).

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst



01.07.2006 02.07.2006 **Dr. Mulser Josef** Villaders/Villandro  
Tel. 0472 843177

08.07.2006 09.07.2006 **Dr. Rabensteiner Klaus**  
Feldthums/Veltumo Tel. 0472 855536

**Dr. Josef Mulser** ist vom **12. - 14. Juli 2006** abwesend.  
Vertretung Dr. Gottfried Braun (Tel. 0472 840 146).

**Sprechstunde in Klausen**  
Donnerstag 8.30 - 11.30 Uhr

**Dr. Edmund Mussner** ist vom **03. – 14. Juli 2006** abwesend  
Vertretung Dr. Müller Inge (Tel. 0472 846116 oder 335 5295334)

**Sprechstunde in Klausen**  
Mo., Di., Mi., Fr., 8,30 – 12 Uhr  
Donnerstag 16.00 – 19.00 Uhr

Amtsarzt: Dr. Gottfried BRAUN oder Dr. Josef MULSER

### Mitteilung:

Der kinderärztliche Bereitschaftsdienst am Samstag in der Mütterberatungsstelle Brixen, Romstraße 7 bleibt für die Sommermonate (Juni, Juli, August, September 2006) geschlossen.

### **Danksagung**

Die Frau, der Sohn und die Geschwister des VERSTORBENEN MERANER ALBERT (Oberhofer Albert) danken auf diesem Wege für das Gebet sowie die große Anteilnahme bei den Rosenkränzen und beim Begräbnis am 09.06.2006. Insbesondere danken sie allen, die bei der

Beerdigung einen Dienst geleistet haben und zur würdigen Gestaltung derselben beigetragen haben.

VERGELT'S GOTT!

### Kleinanzeiger

- 1,80 m x 1,50 m große Selchküche zu verkaufen. Tel. 0472/545246
- Suche Mitfahrgelegenheit von Klausen oder Brixen nach Verdings um ca. 13.20 Uhr von 10. Juli bis Ende August - Tel. 0472 855084

Für diese Ausgabe sind Maria Höller und Franz Pfattner verantwortlich. Das nächste Echo erscheint am 16. Juli 2006 und wird von Monika Gebhard Tel. 0472/543277 und Bartl Gebhard Tel 0472/855066 gestaltet. Abgabetermin für das nächste Echo ist Mittwoch, der 12. Juli 2006. Beiträge können wie immer bei Josef Moosmayr (Despar Latzfons) abgegeben oder an die E-mail-Adresse [echo\\_latzfons@hotmail.com](mailto:echo_latzfons@hotmail.com) gesendet werden.

- Bonus Banking
- Punkt für Punkt zu Ihrem Preis!
- Je öfter Sie die Bancomatkarte verwenden,
- desto mehr Punkte und Prämien erwarten Sie.



**Südtiroler Volksbank**

[www.volksbank.it](http://www.volksbank.it)

Filiale Latzfons